

A revista **Brasil-Canadá** é uma publicação bimestral da Câmara de Comércio Brasil-Canadá editada em parceria com a Editora Conteúdo Ltda. www.ccbc.org.br/revista.asp

CONSELHO EDITORIAL

Ely Couto, Antônio F. C. Conde, Antônio Luiz Sampaio Carvalho, Benno Kialka, David Verbiwski, Dina Thrascher, Frederico J. Straube, James Mohr-Bell, James Wygand, José Emílio Nunes Pinto, Krístia Eisan e Luiz Visani



www.ccbc.org.br

SÃO PAULO

Rua do Rocio, 220 – 12ª andar – cj. 121
Vila Olímpia – São Paulo – CEP: 04552-000
Tel.: (11) 3044-4535

COMITÊ EXECUTIVO

Ely Couto (Presidente), Ana Carolina A. Beneti, Antonio F. C. Conde, Antônio J. M. Morello, Benno Kialka, Carlos Brito, Carlos Levy, Claudio Escobar, Dina Thrascher, Eelco H. Jager, Elidie Bifano, Esther D. Bellegarde Nunes, Fernanda Purchio, Giancarlo Takegawa, James Wygand, José Luiz Sá de Castro Lima, Luiz Ildelfonso Simões Lopes, Luiz Visani, Marcio Francesquine, Marcos Paulo de Almeida Salles, Paul Molinaro, Paulo Krauss, Philippe Jeffrey e Rafael Sánchez

Diretor-executivo
James Mohr-Bell

CENTRO DE ARBITRAGEM E MEDIAÇÃO

Frederico J. Straube (Presidente),
José Emílio Nunes Pinto (Vice-Presidente) e
Antônio Luiz Sampaio Carvalho (Secretário-Geral)

FILIAL RIO DE JANEIRO

Roberto Castello Branco (Presidente)
Luiz Ildelfonso Simões Lopes (Presidente-Adjunto)



DIRETORIA

Melissa Kechichian
José Scavone Bezerra de Menezes

REDAÇÃO

Diretora-editorial: Melissa Kechichian
melissa@conteudoeditora.com.br

Editor de fotografia: Zeca Menezes
zecamenezes@conteudoeditora.com.br

Editora: Lígia Molina
ligia@conteudoeditora.com.br

Editor-assistente: Leandro Rodriguez
leandro@conteudoeditora.com.br

Diretora de arte: Mariana Nóbrega
mariana@conteudoeditora.com.br

Assistente de arte: Carolina Palharini
carolina@conteudoeditora.com.br

Tratamento de imagens: Sant'Ana Biró

Colaboradores desta edição: (Fotos) Jackeline Nigri, Paulo Uras, Antonio Larghi; (Reportagens) Louis Génot (Rio de Janeiro), Paula Monteiro, Ana Gabriela Saboya; (Revisão em português) Anderson Alexandre da Silva; (Tradução e revisão em inglês) BeKom Comunicação Internacional

Jornalista-responsável:

Melissa Kechichian – MTB 25.595

PUBLICIDADE

Juliana Coutinho – juliana@conteudoeditora.com.br
Laurie Cardoso – laurie@conteudoeditora.com.br

Representação Comercial (Brasília)

Iracema Tamanaha – cema_tamanaha@yahoo.com.br
(61) 3034-3704 – (61) 9115-7196

REDAÇÃO, PUBLICIDADE E ADMINISTRAÇÃO

Editora Conteúdo – Rua Geraldo Flausino Gomes, 85, cj. 31
CEP: 04575-904 – Brooklin Novo – São Paulo
Tel. (11) 3898-0195 – Fax: (11) 3062-7319
www.conteudoeditora.com.br

A revista **Brasil-Canadá** não se responsabiliza por ideias e conceitos emitidos em artigos ou matérias assinadas que expressam o pensamento dos autores. Não é permitida a reprodução integral ou parcial de textos publicados na revista sem a autorização prévia da Editora Conteúdo.

editorial

Ações estratégicas

Bem-vindo à “cidade maravilhosa”: o Rio de Janeiro. O Consulado Geral do Canadá no Rio de Janeiro é, na verdade, responsável por outros dois importantes Estados: Minas Gerais e Espírito Santo, representando os setores estratégicos de mineração, petróleo e gás e energia elétrica para todo o país. Este escritório está fortemente focado em recursos naturais e de energia e constitui, essencialmente, um núcleo de expertise para empresas canadenses que têm o objetivo de realizar negócios em áreas consideradas prioritárias. A mineração, sob os cuidados de nosso escritório comercial canadense em Belo Horizonte (MG), representa os interesses de mais de 125 empresas do Canadá atuantes no mercado brasileiro, com investimentos de aproximadamente 3,5 bilhões de dólares canadenses – incluindo os dois maiores produtores de ouro no Brasil. O setor de óleo e gás, tão vibrante, representa oportunidades incríveis para empresas tanto com atividades em terra como no mar – as gigantescas descobertas da camada pré-sal mudarão para sempre a imagem do Brasil no exterior, e estamos aqui para assegurar que empresas canadenses façam parte desse novo paradigma. O setor elétrico inclui energia hídrica, térmica e nuclear. Com a equipe completa desde o início de 2009, percebemos o significativo interesse de empresas brasileiras e canadenses, à medida que trabalhamos para assegurar que elas possam vir a participar dos ambiciosos planos de energia hidrelétrica e nuclear do Brasil, os quais visam à autossuficiência. Finalmente, mas também importante, vamos saudar os Jogos Olímpicos e Paraolímpicos de 2016, no Rio de Janeiro. Os próximos sete anos serão de mudanças profundas e proporcionarão muitas oportunidades a essa cidade. Estamos aqui para promover o Canadá e contribuir para o seu sucesso.



Charles Larabie,
Cônsul Geral do Canadá
no Rio de Janeiro